

SPORT

Kurier

Heft Nr. 136

23. Jahrgang

05. Juni 2013

Auflage 4.500 Ex.

Kostenlos an

Mitglieder-Haushalte
und Sportinteressierte

Die Top -Adresse für sinnvolle Werbung im Heimatgebiet

Vier- u. Marschländer



Meistertitel im Jugendhandball
nach 35 Jahren wieder in Bergedorf

(ab S. 10)



Mitteilungsblatt der Vereine
SC Vier- und Marschlande
SV Altengamme
SV Curslack-Neuengamme

Aus dem Inhalt:

Spiel- und Spaß 2013	S. 8
Jugendhandball	S. 10
Volleykids beim SCVM	S. 14
Judo im SCVM	S. 22
Kariereende für Blätter	S. 26
II. Herren beim SVCN	S. 30
SVA Splitter Juni 2013	S. 38
Altengamme 825 Jahre - Programm	S. 41



bauwelt
DELMES · HEITMANN

Neubau? Umbau? Modernisierung?

**Was Sie auch planen. Wir begleiten Sie von Anfang an!
Lassen Sie sich unverbindlich und ausführlich beraten!
Alles für den Garten? Besuchen Sie uns doch einfach mal!**

Ihr starker Baustoffpartner im Hamburger Süden!

Bauwelt Kirchwerder | Kirchwerder Hausdeich 406 | 21037 Kirchwerder
Tel. 040 - 79 31 320 | Fax 040 - 769 68 - 440 | Mo. - Fr. 07.00 - 18.00h | Sa. 07.30 - 13.00h

www.bauwelt.eu | info@bauwelt.eu



SPORTLER RUFT SPORTLER

Gedankenstoß: „TEAMWORK !“
Missionarisch in der Welt des Sports

„Wenn ein Glied leidet, so leiden alle Glieder mit, und wenn ein Glied geehrt wird, so freuen sich alle Glieder mit.“ 1. Korinther 12,26

Echtes Teamwork wurde nicht in einer Generalversammlung eines Sportvereins erfunden, sondern bereits im Neuen Testament ist davon die Rede. Gott hat dazu das Konzept entworfen. Darin werden die Berufungen und Begaunungen zusammengetragen. Auf den verschiedenen „**Vereinspositionen**“ agierten Apostel, Propheten, Lehrer etc. Und es ist auch heute kein Geheimnis mehr:

Auf Dauer werden wichtige Entscheidungen innerhalb des gesamten Vorstandes und selten durch Einzelkämpfer getroffen. Da muss alles ineinander greifen.

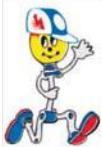
Das Resultat heißt: Freude im und am Sportverein. Die Liebe zur Sache wächst und damit die Sinnggebung. Unter diesen Voraussetzungen

gedeiht am besten die individuelle Entfaltung des Einzelnen.

Im Bibeltext stehen alle für einen ein. Die Auswirkungen eines „Versagens“ fallen unterschiedlich ins Gewicht. Es ist ein Unterschied, ob ein Vereinsmitglied einen Fehler macht oder ob das einem Vertreter im geschäftsführenden Vorstand passiert.

Biblisches Teamwork aber ist herzliches Mitleiden und Mitfreuen. Das gilt auch für Menschen, die auf Positionen mit viel Verantwortung stehen. Das darf sie nicht von anderen isolieren.

Der Vereinsvorstand braucht den Einzelnen. Jede Kette ist so stark wie ihr schwächstes Glied. Teamwork heißt: Jeder gibt, was er kann, jeder tut fachlich alles, um seiner Position gewachsen zu sein.



Michael Garbers

Elektroanlagen GmbH
Beratung | Planung | Ausführung
Notdienst 0172-432 88 03

*schnell
fachgerecht
zuverlässig*

- | | | |
|-------------------------|-------------------------|---------------------|
| Kundendienst | Funk Alarmanlagen | Beleuchtungsanlagen |
| Neu-/Altbauinstallation | DVB-...Digitalfernsehen | E-CHECK |
| Videoüberwachung | Satelliten-/BK-Anlagen | 24 Std. Notdienst |

Kirchenheerweg 152
21037 Hamburg
Fax 723 87 10 • e-mail: g@rbers.com

040 **7 23 88 03**



Es fördert das Zeugnis von Jesus nicht, wenn du in der Generalversammlung aufgrund persönlicher Versäumnisse schuldig geworden bist. Dann kannst du aber Vergebung in Anspruch nehmen und den Zustand verändern. Wenn einer für den anderen eingestanden ist, wirkt es jedoch wie Sand im Getriebe, wenn hinterher die Vorwürfe kommen. Gewiss, um der Stärke der Vereinsarbeit willen muss sachlich aufgearbeitet werden. Aber Anschuldigungen stören die Geschlossenheit, von wem sie auch immer kommen mögen.

Wenn Gott der Erfinder des Teamworks ist, lebt die Gemeinschaft auch aus der gebenden Hand des Schöpfers. Alle Zerwürfnisse zeigen nur, dass diese Hand nicht in Anspruch genommen ist. Umso deutlicher wird, dass Menschen auch bei ihrem Engagement im Sportverein den Rat Gottes brauchen. Die Konzeption Gottes kann „in Reinkultur“ da aufgehen, wo Christen eine verantwortliche Gemeinschaft bilden.

Sie trägt aber auch dort ihre Früchte, wo man sein Konzept benutzt, ohne den Geber bewusst im Mittelpunkt zu haben. Es ist die Lebensaufgabe des Glaubenden, diesen Jesus als die Mitte zu bezeugen.

Erhard Dammeyer

Aus gegebenem Anlass geänderter Beitrag

Aus SRS –Warm up

Vier- und Marschländer Sportkurier TOP im Heimatgebiet

am 14. August 2013 neu mit
Berichten aus dem Vereinsleben.

Redaktionsschluss: 17.07.2013

Impressum

Herausgeber: Gunnar R. Fiege mit dem SCVM

Herstellung: Verlag Helga Fiege
In der Ohe-Nord 2, 21037 Hamburg
Tel.: (040) 793 19 379

Verlag und Sportwerbung: Helga Fiege, In der Ohe-Nord 2
21037 Hamburg Tel.: (040) 793 19 379
eMail: info@scvm1899.de

Redaktion und Anzeigen: Gunnar R. Fiege
eMail: kurier@scvm1899.de
Tel.: (040) 793 19 379

Druck: HS Druck & Satz Service
Curslackter Deich 145, 21039 Hamburg
Tel.: (040) 723 37 01

Erscheint: alle zwei Monate

HAMBURG | DIBBERSEN | DERSENOW | VELLAHN

Baustoffe für Erd- und Straßenbau
Natürliche Rohstoffe für Garten- und Landschaftsbau
Entsorgung von Böden, Bauschutt & Aufbruch aller Art
Zertifizierte Entsorgungsfachbetriebe



RBS FIRMENGRUPPE

Unterer Landweg 25 | 22113 Hamburg | Telefon 040 / 732 88 88 | www.rbsfirmengruppe.de

Ihre sand- und kiestieferanten aus der region



SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.

Auf dem Sülzbrack 2 - 21037 Hamburg - Tel. 723 99 29 - FAX 723 99 03 - Internet: www.scvm.de

Geschäftsstelle - Di.: 17:00 bis 19:00 Uhr und Mi.: 09:00 bis 12:00 Uhr

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE56SVMM0000130202

Vereinskonto-IBAN: DE98 2019 0301 0000 1707 04 - BIC: GENODEF1HH3

Vereinspenden-IBAN: DE98 2019 0301 0000 1707 12 - BIC: GENODEF1HH3

Vierländer Volksbank (BLZ 201 903 01) - SCVM-KoNr.: 170704 - SCVM-Spenden-KoNr.: 170712

1. Vorsitzender - Norbert Kurfürst	Tel.: 7375461	Badminton - Heike v. Hacht-Albers	Tel.: 7239974
2. Vorsitzender - Ulrich Schack	Tel.: 015258917067	Turnen - Anja Wulf	Tel.: 72370157
3. Vorsitzender - Karl Woller	Tel.: 7375423	Gymnastik - Angelika Hadamitzky	Tel.: 7238546
Kassenwart - Gunnar Fiege	Tel.: 7239190	Judo - Olaf Lenz	Tel.: 01773228444
Geschäftsführer - Martin Füllenbach	Tel.: 7238422	Laufen / Walking - Egbert Gotthard	Tel.: 7238857
Jugendwart - Daniel Ahuis	Tel.: 72327759	Tischtennis - Lars Holster	Tel.: 22695844
Presse - Stephanie Pelch	Tel.: 015118805858	Leichtathletik - Dorle Kindler	Tel.: 65919250
Fußball - Siegfried Niemand	Tel.: 7373490	Trachtengruppe - Heiko Schmitt	Tel.: 7231142
Schiedsrichter - Manfred SeEVERS	Tel.: 7372807	Theater99 - Harald Bröcking	Tel.: 7232949
Handball - Marita Prorok	Tel.: 7373344	Angeln - Peter Stut	Tel.: 01714782291
Volleyball - Gundolf Witthoefft	Tel.: 7238591	Schwimmen - Renate Flügge	Tel.: 7239323
Basketball - Patrick Reich	Tel.: 01729813960	Gesundheit - Angelika Hadamitzky	Tel.: 7238546

Mitgliedsnummer beim SCVM ist auch gleichzeitig die SEPA-Mandantenreferenznummer

Ein Blick auf unsere Erfolge ...

Liebe Mitglieder, Gönner und Freunde unseres SCVM.

Was ist in letzter Zeit sportlich alles besonderes passiert ?

Zu allererst können wir uns freuen, dass unsere 1. Herren, eine super Rückrunde gespielt hat, und damit auch kommende Saison im Oberhaus des Hamburger Fußballs spielt. Glückwunsch und ein ganz großes Dankeschön an unseren scheidenden Trainer Benjamin Scherner und sein Trainerteam und vor allen Dingen an die Mannschaft. Unserem neuen Trainer Olaf Poschmann möchte ich an

dieser Stelle schon einmal viel Erfolg wünschen.

Die Fußballfrauen sind diese Saison, sowohl in der Halle als auch auf dem Feld, Hamburger Vizemeister geworden. Auch hier gehen die Glückwünsche an die Trainer Frank Reimann und Oliver Voigt und an die Mannschaft.

Unsere Altliga ist im Sommer 2012 Hamburger Meister geworden und kann sich jetzt mit Mannschaften aus ganz Deutschland im Juni in Neubrandenburg messen.

Hermann P.H. Garbers

Handelsgesellschaft mbH



ESSO Holzöl schwefelarm

ESSO OPTIPLUS Premium Holzöl schwefelarm

ESSO Super Diesel

Containerdienst seit 1991.

Unser Sortiment: Holzöl, Diesel Propangas, Gasheizgeräte, Kohlen, Kaminholz, Holzbrikett, Holzpellets, Schmierstoffe und Abfallcontainer

www.garbers-brennstoffe.de

Tel. 040/7230336 Fax 040/7238808

Bei den Handballern haben die C-Mädchen die Hamburger Meisterschaft gewonnen und konnten anschließend bei den Nordostdeutschen Meisterschaften einen 4. Platz von 10 Teilnehmern erringen, da möchten wir natürlich auch ganz herzlich gratulieren. (Siehe auch den Bericht ab Seite 10).

Bei unseren Einradfahrern sind 2 Gruppen von unseren Jugendlichen ebenfalls Hamburger Meister geworden und bei dem 11. Internationalen Einrad-Marathon in Düsseldorf in der Altersgruppe bis 39 Jahre ist unser Mitglied Malte Paschen für den SCVM gestartet und am Ende 10. in seiner Klasse geworden. Martin Meyer ebenfalls SCVM-Mitglied, ist für Hamburg in der Klasse Ü 40 gestartet und hat für die Strecke von 42,195 km eine Zeit von 1:52:12 gebraucht. Herzlichen Glückwunsch euch Beiden zu dieser großartigen Leistung.

Am 26. Mai fand der 9. Vierländer Volkslauf statt. Auch diese Veranstaltung er-

freut sich, bei stetig steigenden Teilnehmermeldungen, immer größerer Beliebtheit. Trotz schlechten Wetters, es regnete doch leider immer wieder, konnten wir als Vorstand die Freude und Begeisterung an dieser Veranstaltung, besonders in den Augen der teilnehmenden Kinder und Jugendlichen sehen. Hier schon mal ein Dank Allen, die mit ihrem Einsatz den Wettkampf ausgerichtet haben.

Es ist immer wieder sehr schön, wenn Titel und Meisterschaften errungen werden und es zeigt sicherlich auch, dass man auch im Breitensportbereich beachtenswerte Leistungen erbringen kann.

Ich wünsche allen Sportlern bei uns im SCVM Freude und Spaß und den notwendigen Ehrgeiz bei Eurem Sport, denn dann ist immer ein Titel, Erfolg oder Sieg möglich.

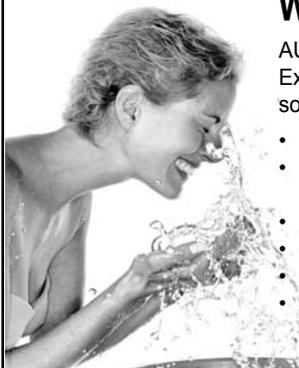
Ganz herzliche Grüße
aus Tatenberg von Eurem
1. Vorsitzenden Norbert Kurfürst

Warmwasserkomfort aus Sonnenenergie

AURON® DF Vakuumröhrenkollektor: Warmwasserkomfort der Extraklasse plus Heizungsunterstützung, auch an weniger sonnigen Tagen.

- Besonders flexibles Montagesystem.
- Möglichkeit der Schrägdach-, Flachdach-, Boden- und Fassaden-Montage.
- Hohe Beständigkeit und lange Lebensdauer.
- Hocheffiziente Nutzung der Sonnenenergie.
- Ideal für unsere gemäßigte Klimazone.
- Bestens geeignet zum nachträglichen Einbau.

Wir beraten Sie gerne.



elco



KW KARL WOLLER

Gas- Wasserinstallation, Heizung,
Klempnerei, Bedachung
Allermöher Deich 70 - 21037 Hamburg
Tel.: (040) 737 54 23 - Fax: 737 59 00





PILATES

Einsteiger-Kurs ab August!

Pilates liegt nach wie vor voll im Trend und ist so effektiv wie eh und jeh! Zudem ist diese bewährte Trainings-Methode für Einsteiger jeden Alters geeignet! Somit auch für DICH!

Entwickelt wurde das Pilates-Training bereits in den 20er Jahren von Joseph Pilates, der aus Deutschland in die USA auswanderte. Das erste Pilates-Studio wurde somit in New York eröffnet, von wo aus die Pilates-Welle nach einiger Zeit zurück nach Europa kam. Trotzdem sich die Methode im Laufe der Zeit immer weiterentwickelt hat, ist der Leitgedanke bis heute gleich geblieben: Grundlage aller Übungen ist die Kraft des Powerhouse, also der Körpermitte, in Verbindung mit einer gezielten Kräftigung und bewussten Atmung. Der Unterschied zu „normalen“ Gymnastikübungen liegt in der Zentrierung auf die Körpermitte, der ständigen Integration des Beckenbodens sowie in der sehr exakten Bewegungsausführung im Fluss der eigenen Atmung.

Pilates ist eine ganzheitliche und sehr wirkungsvolle Trainings-Methode. Ziel ist eine nachhaltig verbesserte Haltung, mehr Beweglichkeit und die Stärkung der gesamten Muskulatur. Bei regelmäßigem Training wird die Körperwahrnehmung positiv beeinflusst und die Figur geformt. Dadurch, dass die Anspannung des Beckenbodens Grundlage jeder Übung ist, fungiert das Training als eine wertvolle Präventions- und sogar Rehabilitationsmaßnahme für eventuelle Defizite in diesem Bereich. Zudem kann Pilates auch bei anderen Beschwerden, z.B. des Bewegungsapparates, erlernt und gezielt für eine Besserung genutzt werden!

Bitte vor Start des Kurses bei Sabrina Bittkau anmelden, denn die Teilnehmerzahl ist begrenzt! Der Kurs ist ein zertifiziertes Pluspunkt-Gesundheits-Angebot und erfüllt die Voraussetzungen für eine Rückerstattung von bis zu 80% durch die Krankenkasse.

Termine: 15x Dienstags

Uhrzeit: 19 Uhr – 20 Uhr, Gymnastikhalle Zollenspieker

Start: 13. August 2013

Kosten: 75 Euro für SCVM Mitglieder / 105 Euro für Nicht-Mitglieder

Anmeldung: bei Sabrina Bittkau, 723 08 96, sabrina.bittkau@scvm.de oder in der SCVM-Geschäftsstelle 723 99 29



Fenster · Türen · Innenausbau
Rolläden · Markisen · Wintergärten
Möbelbau · Schränke · Treppen
Parkett · Reparaturen

Günter Kröger Tischlerei
Nachfolger Andre Kröger

Kiebitzdeich 229 · 21037 Hamburg
Telefon (040) 723 51 63 · Fax 723 54 37

TISCHLEREI
KRÖGER



Kindergarten Pusteblume

Zertifizierte SOALQE-Einrichtung
(Qualitätsentwicklungsverfahren für Kindertagesstätten)

Sander Deichweg 9

21037 Hamburg

Tel.: 040 / 723 07 41

Fax: 040 / 793 19 218

kiga.pusteblume@t-online.de

Bäckerei Bahn

mit dem vielseitigen Angebot

frischemarkt

Kirchwerder Elbdeich 173

21037 Hamburg

Kirchenheerweg 239

21037 Hamburg

Telefon 7 23 02 38



Gerald Eggers

Stahlbetonbau GmbH

ES KOMMT DARAUFA, WAS MAN DARAUSS MACHT!

Ochsenwerder Elbdeich 301a

21037 Hamburg

Telefon (040) 737 43 75

- Balkenrost
- weiße Wanne
- Treppen usw.

- Sohle
- Decken
- alles aus Beton

Wolfgang Wehr

Ladekran-Transporte GmbH & Co. Kg

Gartenbaugeräte

Verkauf - Wartung - Reparatur

- Minibagger-Vermietung -

Kirchenheerweg 1 - 21037 Hamburg

Telefon: (040) 723 88 60



Spiel und Spaß 2013

Im April haben wir „großen“ der Turnabteilung wieder die „kleinen“ Sportler zum Spiel- und Spaßwettkampf nach Fünfhausen in die Turnhalle eingeladen. „Klein“ trifft die Betitelung der jungen, teilnehmenden Sportler natürlich nicht im allgemeinen, aber tatsächlich können hier wie in jedem Jahr, auch die jüngsten Vereinsmitglieder ihre Geschicklichkeit und ihr Vermögen unter Beweis stellen. In diesem Jahr war das jüngste Kind unter 2 Jahren. Erfreulich finde ich auch immer wieder, dass selbst unsere jugendlichen Helfer auch gerne noch die Aufgaben der 10 Stationen erfüllen. Für Eierlaufen und den Rollbrettparcours ist man auch nie zu alt. Auch wenn die Devise „Spiel und Spaß“ heißt, gilt es natürlich auch, recht anspruchsvolle Übungen

zu machen. Einen Salto springen oder als Abgang eine hohe Wende turnen kann man nicht als Selbstverständlichkeit ansehen. Aber keine Angst die Aufgabenstellung der Stationen ist natürlich altersgerecht gestaffelt.

Begrüßt von Anja, ging es auch schon los. Etwa 2 Stunden sportliches gewusel, bis der letzte alle Stationen besucht hatte. Mit Abgabe der letzten Laufkarte, hatten die Helfer der Auswertung gut zu tun die Punkte zu errechnen und die Urkunden zu schreiben. Die Wartezeit haben wir ein wenig mit Spielen verkürzt. Bei der Siegerehrung wurde jedes Kind genannt und die ersten 3 Plätze durften sich aus unseren Kleingewinnen etwas aussuchen. Jeder hat sein Bestes gegeben und das ist toll und für jeden ist das



Die Helfer beim Spiel- und Spaßwettkampf

Beste etwas anderes und das ist gut so. Darum - schön, dass ihr bei uns wart, bis zum nächsten Jahr – Eure Turnabteilung.

Ein schöner, sportlicher Vormittag, der Dank der vielen Helfer gut gelungen ist. Ein dickes Dankeschön an alle helfenden Hände.

Melanie Ahuis



Die 2 bis 4 jährigen



Die 5 bis 6 jährigen



Die 7 bis 8 jährigen



Die 9 bis 10 jährigen



Die ab 11 jährigen

Meistertitel im Jugendhandball nach 35 Jahren wieder in Bergedorf

Am Sonntag hatte die wC der SG Bergedorf VM ihr letztes Heimspiel in der Hamburg Liga gegen TSV Hohenhorst. Das Spiel wurde deutlich mit 32 : 14 gewonnen.

Die Mädchen der wC haben eine sehr erfolgreiche Saison gespielt, wobei nur ein Spiel verloren ging und eins mit einem unentschieden endete, alle weiteren Spiele wurden deutlich gewonnen.

Der Erfolg ist um so höher zu bewerten, da gleich im ersten Jahr in der Hamburg Liga die Meisterschaft souverän nach Hause gespielt werden konnte, die Vorjahressieger wie Buxtehude und Alstertal / Norderstedt lagen weit abgeschlagen dahinter.

Auch im internationalen Bereich hat die



Mannschaft bei einem erstklassig besetzten Turnier in Arnhem/ Niederlande den ersten Platz belegt. Hier wurden Siege gegen Frankreich, Dänemark, Niederlande und Deutschland erzielt.

Die wC blickt auf eine sehr erfolgreiche und einmalige Saison zurück und freut sich um so mehr die Vereinsgeschich-

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Seit 119 Jahren
in unserer
Region!

Kontinuität, Solidität und modern

 Vierländer Volksbank eG

- immer menschlich und persönlich

Süderquerweg 155, 21037 Hamburg
Telefon: 040 / 79339-0 Fax: 040 / 79339-139
E-Mail: mail@vierlaender-volksbank.de
Internet: www.vierlaender-volksbank.de

te um ein erfolgreiches Kapitel ergänzt zu haben. Im nächsten Jahr wird altersbedingt eine Neuorientierung in zwei Mannschaften wB und wC erfolgen, wofür neue leistungsorientierte Sportlerinnen gerne willkommen sind.

Die Mannschaft bedankt sich bei allen Eltern, dem Verein, den Unterstützern und dem Sponsor der Firma TEREГ.



Alles für Hobby- und Erwerbsgärtner

Blumen- und Gärtnererden • Sondermischungen

Gebr. Riege oHG

Hofschläger Deich 67 - 21037 Hamburg
Telefon: 040 - 7372623 • Fax: 040 - 7374618

Düngemittel • Streusalz • Töpfe • Torf • Folien • Pflanzenschutz • Gartenbedarf

„Cup der Landesmeister“ in Berlin

Halbfinalist Bergedorf/VM beim „Cup der Landesmeister“ in Berlin

Mit der weiblichen Jugend C von Bergedorf/VM ging es vom 3.5-4.5.2013 zum

„CUP der Landesmeister“ nach Berlin. Dort traten die Landesmeister der Bundesländer aus Berlin (VFL Lichtenrade), Sachsen (NSG Turbine Leipzig/SC Markranstädt), Bremen (ATSV Habenhausen), Niedersachsen (HSG Hannover West), Mecklenburg- Vorpommern (Rostocker HC), Niedersachsen (VFL Stade), Schleswig-Holstein (ATSV Stockelsdorf), Sachsen-Anhalt (JspG Halle/Magdeburg/Barleben), Brandenburg (Motor Hennigsdorf) und Bergedorf VM für Hamburg an.

In der Vorrunde trafen die Bergedorferinnen auf Berlin, Sachsen, Bremen und Niedersachsen (HSG Hannover West). Das Ergebnis dieser Vorrunde waren 2 Siege, ein Unentschieden und eine Niederlage. Somit wurde der 2. Platz in der Vorrundengruppe erzielt, damit stand die Mannschaft im Halbfinale.

Im Halbfinale traf die Mannschaft aus Bergedorf auf Sachsen-Anhalt, auf den eigentlichen Turnierfavoriten. In diesem hochklassigen Halbfinale ging es auf Augenhöhe mit einem Unentschieden nach 2x20 Minuten in die Verlängerung. In den anschließenden 2x5 Minuten spielte die Mannschaft aus Sachsen-Anhalt einen 2-Tore-

Vorsprung heraus, den sie bis zum Abpfiff halten konnten. Einen Verlierer hätte dieses Spiel nicht verdient, das war ein berauschendes Handballspiel auf hohem Niveau mit 2 Spitzenmannschaften.

Die Mannschaft JspG Halle/Magdeburg/Barleben (Sachsen-Anhalt) wurde dann, wie erwartet, Landescup-Sieger!

Im Spiel um Platz 3 reichte den Bergedorferinnen leider die benötigte physische Kraft nach 5 vorangegangenen Spielen (a`2x20 Minuten!) nicht mehr aus, um gegen die starke Rostocker Mannschaft zu bestehen, dennoch kam letztendlich ein hervorragender 4.Platz heraus.

Die Bergedorfer Mannschaft hat sich in diesem Turnier als Vertreter Hamburgs in einer ausgezeichneten Form präsentiert, der 4. Platz ist für unseren Verein ein fantastisches Ergebnis!

Dirk Jeßen (Trainer Bergedorf/VM)



ZEYN
HOLZBAU GmbH

Zimmerei • Innenausbau • Abbundtechnik • Holzrahmenbau • Bedachungen

Telefon 040 / 737 25 71 • www.zeynholzbau.de



Ein Freund des Sports
berät Sie in
allen Küchenfragen

Witthöfts Küchentechnik

Beratung · Verkauf · Montage

Elversweg 1 · 21037 Hamburg

Tel. (0 40) 7 37 31 21 · Fax (0 40) 7 37 40 52

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 9-12 Uhr + 14-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

Vertragspartner

poggenpohl goldreif pro·norm



REITSPORTARTIKEL bei GARTENBAUBEDARF W. HOFFMANN



Pflegeprodukte · Putzkisten · Gerten · Bürsten · Striegel · Reithosen · Westen
Sicherheitshelme · Handschuhe · Verleih von Turnier-Jackets für Kinder

Kirchwerder Hausdeich 163 · 21037 Hamburg · Telefon (040) 723 13 70 · Telefax (040) 723 28 34

CARSTEN RATHMANN Containerdienst & Entsorgung

Süderquerweg 24 · 21037 Hamburg

Tel. 040 / 723 88 76 Mobil: 0171 / 213 62 14



Timmann

"Der Service macht's!"

Süderquerweg 651
21037 Hamburg

 **737 50 20**

Die Zollenspieker Volleykids beim Verbandstraining



Am 12.5.13 hat der Hamburger Volleyballverband ein Training mit anschließendem Turnier organisiert.

Gekommen sind trotz Muttertag

54 Mädchen und Jungen (Jahrgänge 1999/2000/2001) aus den Hamburger Vereinen.

Nach gemeinsamen Aufwärmen hat der Landestrainer, Gerd Grün, anspruchs-

gruppen von 4-5 Spieler/innen gerunden, die miteinander das Training absolviert haben.

Beim anschließenden Turnier wurde in 2 Gruppen mit je 9 Mannschaften 3 gegen 3 gespielt. Der SCVM war in Gruppe B mit einer Jungenmannschaft und einer Mädchenmannschaft vertreten.

Es gab einen Satz der nach 12 Minuten zentral abgepfiffen wurde. Die Punkte haben zum größten Teil die Spieler eigenständig und sehr fair gezählt. Manchmal wurde auch gemeinschaftlich über den Spielstand entschieden.

Weiter auf Seite 16



Meyn Mosaik Werkstatt

Eine alte Kunst neu entdecken

Mosaikkurse für ...

- ☞ Kindergeburtstage
- ☞ Erwachsene
- ☞ Projektgestaltung

Info:
www.meyn-mosalk.de
 Tel. 040/437244
 Unsere Werkstatt:
 Im Stadtteil Hamm
 Strasse: Saling Nr.9



Geburtstag mal kreativ!!!

Hast Du Lust, mit Steinen zu experimentieren, egal welche! - Unsere Erde hat ganz viel davon. Du schaffst dein eigenes Kunstwerk, und nimmst es mit nach Hause. Deine Gäste natürlich auch!
 Wir besprechen alles mit deinen Eltern, und dann kann die Kunst Fete / Party starten.
 Liebe Grüße aus der Mosaik Werkstatt
 Tschau Katrin



GRANIT MARMOR SANDSTEIN
OLAF DIRCKS
STEINMETZMEISTER

Küchenarbeitsplatten
 Waschtische
 Natursteintreppen
 Bodenbeläge

Tischplatten
 Fensterbänke
 Individuelle
 Steinmetzarbeiten

Grabmale
 Grabeinfassungen
 Nachschriften
 Restaurierungen

Süderquerweg 123 · 21037 Hamburg · Tel: 040 / 723 00 42 · Fax: 040 / 723 88 84



Radio-Gätjens

Ihr Service aus Vierlanden für Vierlanden

TV Service

SAT Anlagen

Süderquerweg 279 · 21037 Hamburg · Tel.: (040) 723 05 08
 Fax: (040) 723 08 32 · E-mail: radio-gätjens@t-online.de

Hans Heinrich

Pinnau GmbH



Heizungs- und Sanitärtechnik

Odemanns Heck 4
 21039 Hamburg

Telefon 0 40 / 7 23 28 11
 Telefax 0 40 / 7 23 38 74

WULFF
METALLBAU

M E T A L L B A U
S C H L O S S E R E I
H E I Z U N G E N
G E W Ä C H S H Ä U S E R

Telefon 7 23 05 37 · Fax 7 23 06 37

Karl-Heinz Wulff

Heinrich-Stubbe-Weg 242-244
 21037 Hamburg

Fortsetzung von Seite 14

Es wurde um jeden Ball ehrgeizig gekämpft und die Spieler/innen haben sehenswerte und spannende Spiele geliefert.

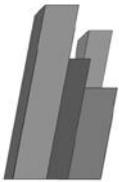
Beide Mannschaften des SCVM haben mit viel Einsatz- und Bewegungsfreude keinen Ball verloren gegeben und so hat es am Ende der Kraft und des Turniers für einen sechsten Platz für die Mädchen und einen fantastischen ersten Platz für die Jungen gereicht.

Gratulation an Julian Heese, Paulina Leppek, Sebastian Meiners, André Obert und Celina Santoro. - Eure stolze Trainerin Natascha.



Ich freue mich auf weitere tolle Trainingseinheiten, die am Freitag 16.00 – 17.30 Uhr in der Zollenspieker Halle mit Jungen und Mädchen von 7 bis 11 Jahren stattfinden. Jeder, der spielerisch Volleyball Techniken lernen möchte, ist herzlich eingeladen zu kommen.

Millionen haben es schon
...und Sie?



Ha-Ra®

im Original
natürlich sauber mit System

Heike Woller

Ha-Ra Beratung u. Verkauf
Allermöher Deich 70
21037 Hamburg * Tel. 7 37 54 23

Ihre autorisierten
Ansprechpartner

Meisterbetrieb
CWV
WARNECKE
W

Garten- und Landschaftsbau

Christian Warnecke
Gärtnermeister

Brookkehre 36
21029 Hamburg
Telefon (040) 737 30 37
Telefax (040) 737 37 72

Fachgerechte Ausführung

von Garten-, Neu- und Umgestaltung, Pflaster- und Plattenarbeiten, Natursteinarbeiten, Teichbau und Wasserläufe, Holz im Garten, Neu- und Umpflanzenarbeiten, Baumfällarbeiten, Gehölz- und Obstbaumschnitt, Gartenpflege und vieles mehr...



MALEREIBETRIEB

J. Kahmann GmbH

- Fassadenbeschichtung
- Betonsanierung
- Vollwärmeschutz
- Tapezieren
- Teppichboden

Süderquerweg 90 · 21037 Hamburg · ☎ 040 / 723 92 73 · Fax 040 / 723 93 14



!!! Hatha-Yoga Kurs !!! ab dem 07.08.2013



Mittwoch von 19:00 bis 20:30 Uhr

(in der kleinen Gymnastikhalle, Zentralschule Kirchwerder)

für alle ab 15 bis 60 Jahre

In meiner YOGA Praxis Stunde aus Körper-, Atem-, Entspannungs- und Konzentrationsübungen, suchen wir den Ort der Mitte – der Mitte zwischen Anspannung und Entspannung, zwischen Anstrengung und Loslassen, zwischen Körper und Geist.

Vitalität, Körperliche und Geistige Flexibilität, Klarheit, Gelassenheit, Kreativität, Konzentrations- und Kommunikationsfähigkeiten sind die positiven Eigenschaften die YOGA für Dich mit sich bringt.

Gewinne durch YOGA Freude an Bewegung und entwickle ein gutes Körpergefühl. Denn Yoga schafft Verbindung, mit dem Herzen und mit der Energie, die uns atmet.

Dieser Kurs geht über 15 Stunden.

Kosten für die Vereinsmitglieder 113,00 Euro

Nicht Vereinsmitglieder 158,00 Euro

Versäumte Stunden werden nicht erstattet.

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Kurs findet ab 10 Teilnehmer statt.

PS: Für diesen Kurs brauchst du: wenn vorhanden eine Yoga Matte, ein Handtuch, was zu trinken, Bequeme und evtl. warme Kleidung oder eine Kuschedecke.

Bitte vorher Anmelden unter:

per eMail an: personalinstructor@gmx.de oder Telefon: 040 737 17 016

Ich freue mich auf DICH!!!

Natalia

Bioland
OKOLOGISCHER LANDBAU

Naturkost
Milchprodukte
Backwaren
Lieferservice



BEHNCKEN'S

Vierländer Hofladen

Süderquerweg 226
Tel. : 040 - 723 81 23
Fax : 040 - 79 41 06 26

Öffnungszeiten: Dienstag 8.00 – 12.00 Uhr 15.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag 8.00 – 12.00 Uhr 15.00 – 18.00 Uhr
Freitag 8.00 – 12.00 Uhr 15.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch und Samstag 8.00 – 12.00 Uhr

Obst – Gemüse – Südfrüchte aus biologischem Anbau
Immer frisch – immer günstig



Wenn einer eine Reise macht...

... dann kann er was erleben!

Vier Tage Insel- Fitness
von 11.4.- 14.4.2013 im

Es fing schon etwas merkwürdig an, meine Reiseverbindung von Altona nach Westerland sollte 10.33 Uhr losgehen. Meine Schwester Gisela die aus Barmbek zu uns stossen sollte hatte ich telefonisch diese Daten durchgegeben: Tag Uhrzeit, Zugnummer. Sie rief mich knapp zwei Wochen vorher zurück, laut Internet fuhr der Zug 10.12 Uhr. Ich etwas sehr verunsichert fuhr am nächsten Tag nach Bergedorf zur Information, es stimmte nur in unserer Woche fuhr der Zug 10.12 statt 10.33 Uhr. Toll noch mehr Überraschungen, vielleicht Bauarbeiten zwischen Hauptbahnhof und Altona? Um sicher zu sein fuhr ich die Strecke erst einmal ab, auch suchte ich den Bahnsteig nach Westerland (obere Ebene). Denn einige meiner Leute wurden bis Altona mit dem Auto gebracht, andere



fuhr ab Bergedorf und der Rest stieg Billwerder- Moorfleet zu. Unsere Tickets waren inkl. HVV-Ring A und B.

Weiter auf Seite 19



Fortsetzung von Seite 19

Bis zum Hauptbahnhof klappte es auch ganz gut, aber beim umsteigen ging uns eine Person abhanden. Aber in Altona waren wir alle wieder beisammen. Um zu den Fernzügen zu kommen mußten wir einen Fahrstuhl suchen, denn alle Rolltreppen waren in reperatur. Ich machte drei Kreuze, als wir alle in dem Zug nach Westerland waren. Unseren Bernd hatte ich auch angeboten mit uns zu fahren, wir hatten ja Gruppenkarten und dort waren noch zwei plätze frei. Seine Antwort "So früh", aber er schaffte es doch. Gut 3 Stunden dauerte die Fahrt, wir lernten uns kennen und hatten schon viel Spaß. In Westerland

hatten wir einen "ganz netten Busfahrer" der Linie 2 Richtung Rantum/ Hörnum. Er konnte seinen Zeitplan nicht mehr einhalten, weil 19 Personen mit Koffern einstiegen. Jeder von uns bekam von ihm einen netten Spruch. Dafür stimmte alles andere. Tolle Appartements mit Kochnische, Kamin, Gästetoilette Ter-



"Geiht nich, giff't nich!"



HEIZUNGSBAU | METALLBAU

Wintergärten • Vordächer • Gewächshäuser • Türen
und Torsysteme • Treppen und Balkone • Zaunanlagen
Öl- Gas- Solarheizung • Wartungsverträge • Notdienst

Telefon: (040) 723 52 66 • www.hermann-harden.de



SPORT ist im Verein erst schön

rasse, zwei Schlafzimmer auf zwei Etagen. Essen super, Abends Wein, Bier, Softgetränke incl.. wir blieben immer bis 22.00 Uhr, dann mußten wir das Restaurant verlassen, wegen der Frühstücksgedecke. In der Bar war nicht viel los, wegen SKY Fußballübertragungen. Es war mein erster Gang dort hin, aber leider umsonst, ich hatte sogar einige CD im Gepäck. Unser Übungsprogramm war wie gehabt. Der einzige Unterschied walking nach Westerland, nach einer Stärkung fuhren wir alle mit dem Bus zurück. Samstagnachmittag hatten wir viel

Freizeit. Die einen wanderten Richtung Westerland oder fuhren nach List oder Hörnum, ich ging mit Begleitung durch Rantum. Bernd fuhr nach Westerland und holte seine Lebensgefährtin Pia und Sohn Luc Danbi (koreanisch- der lang ersehnte) ab. So lernten wir auch seine Familie kennen. Alle waren mal wieder von "meinen Bernd" begeistert. Wie immer!!!! Nächstes Jahr geht es für 4 Tage nach Travemünde vom 10. bis 13. April 2014. Schon gebucht.

Eure Eva



Vier-u. Marschländer

kurier@scvm1899.de **SPORT Kurier** Tel.: 040 / 793 19 379

Die beliebte Zeitschrift für Vereins-Nachrichten der Sportvereine

Kunden werben und



Sportvereine unterstützen



Da die Gruppe wird g

„ Qualität vom Wochenmarkt “



FISCH LENZ

Wir verwöhnen Sie mit kulinarischen Köstlichkeiten aus Fluß und Meer !!!

Jeden Freitag von 8 Uhr bis 18 Uhr vor Gebr. Kohlepp !



Die Gruppe immer größer wurde, wurden zwei Klassen gebildet. Diese lernen Judo mit Spaß. Es wird gelaufen, geübt, geworfen, festgehalten und auch viel gelacht.

Die Bilder sagen mehr als viele Worte

Fotos: Olaf Jendert - Sophie-Scholl-Ring 51
21502 Geesthacht - 04152/81871

FÜNFHAUSENER



Gebir.

KOHLEPP

GETRÄNKE- & WEINHAUS

GMH

Süderquerweg 652 - 658 21037 Hamburg
Telefon: (040) 737 22 28 Fax: (040) 737 44 45

Kühlservice

Tische und
Stühle

Ware auf
Kommission

Kofferraum-
service



Hier geht's RUND! – Bist Du dabei?

Nachdem der erste Kurs nun beendet ist und alle Teilnehmerinnen „den Dreh raus“ haben, geht's nach den Sommerferien in die nächste „Runde“! Wenn Du also Lust hast einfach mal auf eine andere Art zu trainieren und ganz spielerisch fit zu werden, sei doch mit dabei wenn es wieder heißt: HOOPin – Das Workout mit dem Dreh!

Hier kommt der alt bekannte Hula Hoop-Reifen zum Einsatz und wird für ein Training genutzt, welches nicht nur extrem effektiv ist, sondern dabei auch noch riesig Spaß macht und den Alltag hinter sich lässt!

In diesem Kurs möchte ich Euch verschiedene Grund-Techniken des HOOPin®-Trainings vermitteln. Wir lassen den „Hoop“ ganz klassisch um die Taille schwingen und setzen dabei verschiedenen Bein- und Armbewegungen ein. Dazu kommen Techniken über und neben dem Körper. Zudem nutzen wir den „Hoop“ für Kräftigungs- und Balancetraining. Natürlich werden mitreißende Musik und jede Menge Spaß dabei nicht fehlen! Am Ende gehen wir mit dem „Hoop“ auf die Matte und trainieren dort weiter. Auch der entspannte Stundenausklang mit Stretch- und Relaxübungen kommt nicht zu kurz.

Ich arbeite nach dem originalen HOOPin®-Konzept, welches sich an jeden zwischen 15 und 75 richtet, der Spaß an Bewegung hat und mal etwas Neues ausprobieren möchte! Da jeder in seiner individuellen Intensität trainieren darf, können Jugendliche genauso mitmachen wie Neu-Mütter oder Senioren!

Die Vorteile des HOOPin®-Trainings:

- effektives Training besonders für Bauch, Taille und Rücken
- hoher Kalorienverbrauch durch intensives Herz-Kreislauf-Training
- Straffung des Bindegewebes durch den Massageeffekt
- Mobilisierung des gesamten Körpers
- Muskel- und gelenkschonende Bewegungen
- Verbesserung des Gleichgewichts- und Koordinationsvermögens
- Schulung des Körpergefühls und der Selbstwahrnehmung
- ideal als Sport-Einstieg oder nach der Rückbildung
- Stressabbau durch spielerisches Training mit hohem Spaßfaktor



Der Kurs läuft über 15 Stunden und erfüllt die Voraussetzungen für eine Rückerstattung durch die Krankenkassen (bis zu 80%). Bitte spricht mich ggf. bei der Anmeldung darauf an. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Anmeldung unbedingt notwendig! Der Kurs findet ab 6 Teilnehmern statt.

Beginn: Dienstag, 13.08.2013 um 20 Uhr in der Halle Zollenspieker

Kosten: SCVM-Mitglieder: 75 Euro, Nicht-Mitglieder 105 Euro

Kontakt: 723 08 96, 723 99 29, sabrina.bittkau@scvm.de oder in der SCVM-Geschäftsstelle 723 99 29

Ich freue mich darauf, bald mit Euch die Hüften zu schwingen!
Liebe Grüße, Eure Sabrina

SPORT ist im Verein erst schön

WANTED WANTED WANTED WANTED WANTED WANTED WANTED

WANTED WANTED WANTED WANTED WANTED WANTED WANTED

WANTED WANTED WANTED WANTED WANTED WANTED WANTED

WIR SUCHEN dringend !!!!!

**Übungsleiter/inn für die
Gruppe Männer-Fit**

**Mittwochs 20:00 – 21:30 Uhr
in der Sporthalle Fünfhausen**

**Bei Interesse bitte 040 723 85 46,
Angelika Hadamitzky, anrufen.**



WANTED WANTED WANTED WANTED WANTED WANTED WANTED


WITTHÖFT
SANITÄR · HEIZUNG · SOLAR

Telefon (040) 737 36 95
www.sanitaertechnik-witthoeft.de

Spielverein Curslack-Neuengamme von 1919 e.V.



Vereinanschrift: Neuengammer Hausdeich 260 - 21039 Hamburg
 Sprechzeiten: mittwochs von 15:00 - 18:00 Uhr
 Telefon: (040) 723 13 63 - Telefax: (040) 723 44 84
 Vereinskonten: Vierländer Volksbank BLZ 201 903 01 KoNr.: 301 221 20
 Hamb. Sparkasse BLZ 20050550 KoNr.: 1041220979
 email: info@svcn.de Internet: www.svcn.de

1. Vorsitzender	Michael Hering	72977980	Pilates	Nina Heitmann	67389599
2. Vorsitzender	Manfred Jürs	7232726	Liga-Manager	Jens Seddig	7207800
3. Vorsitzender	Sven Ludanek	7231724	Fußball u. Herren	Sven Ludanek	7231724
Kassenwartin	Gabriele Gießler	7207941	Kinderturnen	Regina Timmann	7206313
Schiedsrichterobm.	Manfred Jürs	7232726	Tischtennis	Thomas Zieske	7213330
JSG ACN	Rene Wittmütz	016095644565	Ju-Jutsu Caiopoera	Lars Brocklage	017662075555
Vereinsjugendobm.	Rene Wittmütz	016095644565	Qi-Gong Yoga	Klaus Fischer	7216851
Badminton	Christian Staarck	7213588	Walking	Gisela Heitmann	7233786
Rückenschule	Nina Heitmann	67389599	Tennis	Hanne Ludanek	88301310

Web-Master: Holger Bornhöft: info@svcn.de

Karriereende für Ikone Blättermann



Die Redaktion weint sich in Grund und Boden. Deichikone Marco Blättermann zieht im Sommer nicht nur einen Schlusstrich unter seine große Liebe Curslack, sondern - viel schlimmer - er beendet damit auch seine Karriere auf der Oberligabühne.

Am 24. Mai macht die Saison 2012/2013 seinen Vorhang zu und verabschiedet sich in die Sommerpause. Doch wenn im Juli die Gardinen wieder aufgehen, wird einer nicht mehr dabei sein.

Curslacks Abwehrchef Marco Blättermann macht Schluss mit dem Fußball. Nach über 13 Jahren Fußball in Hamburgs höchsten Klassen ist Feierabend angesagt.

Nach sechs Jahren Deich wird der 33-Jährige der Oberliga den Rücken kehren und sich nur noch sporadisch mit Freunden in der Altliga des SC Vier- und Marschlande zum Kicken treffen.

Mit 121 Spielen und zwei Toren (lt. transfermarkt.de) geht's für den blonden Engel nun in die Deich-Hall-of-Fame.

Trainer Torsten Henke zur Scheidung: "Blätter hatte hier anfangs eine schwere Zeit mit uns. Dass er in den letzten Jahren dann noch so eine schöne und erfolgreiche Zeit mit uns erleben konnte, hat er sich total verdient. Ich hätte ihn gerne noch hier behalten. Und ich glaube, er würde auch gerne noch bleiben, aber er hat sich schließlich für seine Familie, und das auch völlig zurecht, entschieden."

Nach Marco Theetz (nach Dassendorf) geht mit "Blätter" der letzte Erfahrene vom Deich. "Sie waren die letzten bei-

den älteren Spieler und werden sicher ein Loch hinterlassen. Solche Typen kannst du nicht einfach ersetzen“, so

der ebenfalls betrubte Trainer.

Quelle: www.blog-trifft-ball.de

Unser Marco „Blätter“ Blättermann verlässt nach 6 Jahren den SVCN

Anbei noch einige Berichte über Dich von langjährigen Weggefährten vom Gramkowweg.

Matthias Figge:

Ich wünsche Dir bei deinem letzten Auftritt am Gramkowweg viel Spaß und Erfolg! Mit dir verliert der SVCN einen Top-Mann, sowohl auf wie auch neben dem Platz! Ich denke gern an unsere gemeinsamen Schlachten auf dem Platz, die Kaffeerunden im Bahnhof und die netten Abende in deiner Bar zurück. Bleib so wie du bist und genieß dein letztes Ligaspiel.

Und wer weiß, vielleicht hebt Henko ja im letzten Spiel das Mittellinien-Verbot auf und du bekommst die Möglichkeit auf ein Abschiedstor.

Christian Buhk:

Über den TSV Kirchwerder, Hamburger SV, Bergedorf 85, SC Concordia bist du 2007 nach Curslack-Neuengamme gekommen um hier deine tolle Karriere zu beenden. In den 6 Spielzeiten hier beim SCVN hast du dich zum absoluten Sympieträger entwickelt. Anfangs auf der rechten Seite und später auf der Position des Innenverteidigers, deine Leistungen

waren bis auf wenige Ausnahmen sehr konstant. Dein Ehrgeiz und deine Verlässlichkeit auf dem Platz, aber sich auch außerhalb des Sportlichen zu engagieren, zeichnen dich aus. Dein Weggang wird menschlich und sportlich ein große Lücke hinterlassen.

Unseren ersten Kontakt hatten wir bei einem Ligaspiel am Zollenspie-

ker. Ich glaube es war dein erstes Herrenspiel für den TSV Kirchwerder und dann gleich gegen Curslack-Neuengamme. Wer hat eigentlich damals noch gewonnen?

Ich hoffe es bleibt nicht nur bei einem geschäftlicher Kontakt und wir sehen uns noch häufig beim Fußball.

Alles Gute Buhker

Torsten Henke:

Mit Marco Blättermann müssen wir heute leider auch unseren zweiten älteren Spieler verabschieden. Marco kam 2007

Weiter auf Seite 28



Man kann nicht alles vorhersagen, aber für vieles vorsorgen. Wir beraten Sie gern.

Marco Blättermann e. K.
Wolfgang Blättermann e. K.
Süderquerweg 644, 21037 Hamburg
Tel. 040/7239922
hamburg.vier.und.marschlaender@provinzial.de

PROVINZIAL
Die Versicherung der Sparkassen

**HAMBURGER
FEUERKASSE**

Fortsetzung von Seite 27

von Concordia zu uns. Sein erstes Jahr bei uns war gleich mit dem Abstiegskampf verbunden. Erst am vorletzten Spieltag konnten wir den Klassenerhalt perfekt machen. Doch danach ging es aufwärts und zusammen erlebten wir noch eine unglaublich schöne Zeit! Hinzu kam, dass die Erfahrungen von Blätter für uns und speziell für die jüngeren Spieler sehr sehr wichtig waren!

Marco kann sportlich auf eine tolle Karriere zurück blicken. Über Kirchwerder ging es zum HSV, dann Bergedorf 85, Concordia und schließlich Curslack. Marco war nicht nur auf dem Platz sehr sehr wertvoll. Auch außerhalb des Platzes ging Blätter immer voran. Zeigte den jüngeren Spielern nicht nur was Teamgeist bedeutet, sondern auch mal was feiern bedeutet! Da machte Marco keiner was vor! Jetzt hat Blätter sich für die alte Herrn von SCVM entschieden. Marco ich wünsche dir für die Zukunft alles Gute und DANKE für eine tolle Zeit!

Ferdi Clausen:

17 Jahre Liga-Fußball, davon die letzten 6 Jahre beim SVCN, sind eine stolze Leistung. Lieber Marco, da ich dich schon ewig kenne war es für mich eine Frage der Zeit, dass du irgendwann einmal in Curslack Fußball spielen würdest. Als wir vor sechs Jahren bei uns zu Hause alles perfekt machten sprachen wir über eine erfolgreiche Zusammenarbeit. Ich glaube

die Jahre beim SVCN waren für beide Seiten sehr erfolgreich. Du bist bei allen sehr beliebt und einer von uns. Nach dieser Saison soll nun Schluss sein statt bei den Blauen zu Spielen geht es nun zurück zu den Roten, bei denen du deine Fußballlaufbahn begonnen hast, in die Alte Herren. Ich wünsche dir und deiner Familie für die Zukunft alles Gute und man sieht sich am Gramkowweg immer wieder.

Michi Hering:

Mein lieber Blätter, sechs gemeinsame Jahre in Curslack – Neuengamme finden heute ihr Ende. Ferdi hatte es irgendwie geschafft, Dich von Concordia los zu eisen. Ein Glücksfall für unsere Ligamannschaft und das gesamte Umfeld. „Wieder einer von den so genannten TYPEN der seine Buffer an den Nagel hängt „ der allgemeine O – Ton unserer treuen Anhänger am Gramkowweg. Anerkennung und Respekt beschreibt dieser heut zu Tage selten gewordene Ausspruch wenn es um Fußballer aus dem Heimatgebiet geht. Dem kann ich eigentlich nicht viel hinzu fügen. Neben Deiner prägenden Zeit in Curslack – Neuengamme ist mir unser gemeinsamer Auftritt während der WM in München in toller Erinnerung geblieben. Ich wünsche Dir und Deiner Familie für die Zukunft alles Gute und sage im Namen aller Ligafreunde HERZLICHEN DANK.

Michi Hering 1. Vorsitzender



Druck Print wirbt.



www.hsdruck.de | info@hsdruck.de

Curslackter Deich 145 | 21039 Hamburg | ☎ 040 723 37 01

Abschiedsspiel

Am Samstag, den 06.07.2013 wird hier am heimischen Gramkowweg das Abschiedsspiel von unserem Abwehr-Recken Marco Blättermann stattfinden.

Anstoß wird um 16:00 Uhr erfolgen.

Die Curslacker All-Stars der letzten 6 Jahre werden gegen Blätter's" Dream-Team antreten. Das Dream-Team besteht aus Spielern, mit denen Marco beim TSV Kirchwerder, HSV Amateure, SC Concordia und dem ASV Bergedorf 85 zusammen gespielt hat. Das Vorspiel bestreitet die SCVM G-Jugend mit Blätter's Sohn Levin. Für ein buntes Rahmenprogramm ist gesorgt. Anschließend wird im Vereinsheim die Nacht zum Tag gemacht. Haltet Euch den Termin frei!

4. SVCN „Kohbau-Cup“ 2013

Unser Teilnehmerfeld für den 4. Kohbau-Cup steht.

Neben dem Titelverteidiger vom SC Vier- und Marschlande, werden der aktuelle Regionalligist SC Victoria, der ambitionierte (und mögliche Aufsteiger in die Regionalliga Nord) SV Eichede aus der Schleswig-Holstein Liga sowie unsere Mannschaft vom SVCN teilnehmen.

Anbei die Termine:

Freitag, 19.07.2013

18:00 Uhr SVCN – SCVM

20:00 Uhr SC Victoria – SV Eichede

Samstag, 20.07.2013

15:00 Uhr Spiel um Platz 3

17:00 Uhr Finale

Wir freuen uns auf ein gut besuchtes, interessantes und faires Turnier!

Danksagung Vereinsbrille

Die Redaktion der Vereinsbrille bedankt sich herzlich bei:

Den Creativen für die tolle Gestaltung und Layout, HS Druck Herr Jens Heidmann für die flexible und angenehme Zusammenarbeit, Frau Barbara Bock und Herrn Hanno Bode für die zur Verfügung gestellten Bilder und allen anderen, die uns die letzten Jahre mit Berichten, Bildern und lustigen Geschichten versorgt haben.

Neuer Verantwortlicher:

Nach dem Ausscheiden von Christian Buhk zum Saisonende, konnte die Liga-Mannschaft Darko Dorcic dazugewinnen. Darko wird sich in Zukunft um die Ausstattung der SVCN Oberliga-Kicker kümmern. Darko Dir ein gutes Händchen für Saller & Co.

Wir bedanken uns bei Buhker für die tatkräftige Unterstützung und Dir wünschen für die Zukunft alles Gute.

**So nah,
so schnell
so günstig.**

GARTENBAUTECHNIK GEEREKING

Handelsgesellschaft

Curslacker Deich 194 a

D-21039 Hamburg (Curslack)

Tel.: 0049 (0) 40 723 20 15

Fax: 0049 (0) 40 723 20 14

**Gartenbaubedarf
Beregnung**

Gewächshäuser

Folienhäuser

Pumpen

GARTENBAUTECHNIK GEEREKING

**Nicht nur Lieferung,
auch Beratung
und viel, viel Service
gleich vor
Ihrer Tür.**

II. Herren im SVCN

Freude über eine tolle Saison!

Die Amateure haben eine 1 jährige Abenteuerreise hinter sich gebracht.

Am Ende dieser Reise können wir auf ein erfolgreiches Jahr zurückblicken. Viele Experten prognostizierten eine abstiegsbedrohte Saison mit einem möglichen bitteren Ende, welche wir mit einem tollen Ergebnis beenden werden. Besonders schön an der Mission „Klassenerhalt“ war die Art&Weise, wie sich unsere Jungspunde in den Spielen präsentiert haben.

Eine „Dorftruppe“ hat sich bis auf wenige Ausnahmen in jedem Spiel toll präsentiert. So mancher Trainer zollte unserer Spielweise Anerkennung und war nach den 90 Minuten durchaus bereit zu sagen „Die Jungs haben ein wahnsinnig engagiertes und temporeiches Spiel abgeliefert“. Dies sind die Momente, in denen es einem Amateur Trainer „eiskalt den Rücken runter läuft“. Wir haben in dieser Saison sehr sehr viel bewegt.

Wir waren im Sommer im Trainingslager, im Winter haben wir die Eine oder Andere Fitnessseinheit absolviert. Hinsichtlich Equipments (Trikots, Trainingsanzüge etc.) gibt es keinerlei Klagebedarf. Kurz gesagt, wir haben es geschafft „etwas“ auf eine solide Basis zu stellen.

Sicher ist nun die Frage berechtigt, wie wir dies bei den Amateuren hinbekommen haben? An dieser Stelle kann es definitiv nur eine Antwort geben: Jeder Einzelne Amateur hat für diese tolle Entwicklung, diese solide Basis, dieses Ergebnis gesorgt! Alle Mann haben an unseren Maximen festgehalten und sich an diesen orientiert. Alle Spieler identifizieren sich mit der Truppe, dem Umfeld und dem Verein. Rückschläge hat jeder Einzelne „mit einem Lächeln weggesteckt“ und weiter/wieder Vollgas gegeben.

Auch wenn man jeden Spieler an dieser Stelle namentlich erwähnen müsste, möchte ich hier einige wenige namentlich hervorheben, ohne dabei die Leistung der restlichen Jungs schmälern zu wollen. André Unruh und Stefan Nagler haben als alte Hasen den jungen Haufen „geführt“. Pelle Müller wurde während der Saison erwachsen, Tim Wulff hat den Status des „Pflegefalls“ in „Führungsspieler“ geändert. Stephan Voß hat sich für die Amateure entschieden und souverän die Aufgabe des Capitanos erfüllt. Aus Johni wurde Jones, Buck ist bei Kachel geblieben, Markus ist auch weiterhin ein Lütten, aus Jan wurde Remmers, Lars laddelt durch die Welt, Tammi steht auf Valium, Rajkovic heißt nun André, Hajo ist The Body, Nils hat sich

FARBEN, TAPETEN
BODENBELÄGE, ROLLOS
UND GARDINEN

Malermeister
Süderquerweg 305
21037 HH-Kirchwerder
Telefon (0 40) 7 23 94 60



MANFRED
KLEMMER

Gleich zur
richtigen Adresse:



Anlagenbau + Service
Kühl-, Tiefkühl- und Klima-Anlagen
Kühlzellen · Kühlraumtüren
Wärmepumpen und Wärmerückgewinnung

HL Kühlanlagen
Dierk Lange

Altengammer Elbdeich 177 · 21039 Hamburg
☎ **723 56 07** · Fax: **723 58 24**

Wir bauen Ihre Ideen
Wolfgang Schweitzer

Tischlermeister

Möbel- und Bautischlerei · Gaststätten-Einrichtungen
Laden- und Innenausbau · Rolläden · KUNSTSTOFF-FENSTER

Neuengammer Hausdeich 323 · 21039 Hamburg
Telefon 723 11 24 · Priv. 723 26 07 · Telefax 723 32 36

Lernförderung für Schulkinder

Erfahrene Pädagogin unterstützt Ihr Kind individuell
im

- Lesen und Schreiben (LRS)
- Rechnen

Außerdem in kleiner Lerngruppe:

- qualifizierte Hausaufgabenbetreuung/Nachhilfe
- Rechtschreibtraining

Michaela Schueler

Bildung und Lernen

Süderquerweg 650
21037 Hamburg

Tel. 73748027

Rufen Sie mich an,
ich berate Sie gern.

PEITZ

BAUELEMENTE GMBH

• Fenster und Haustüren aus Kunststoff, Holz und Aluminium • Rolläden • Insektenschutz
Beratung • Planung • Verkauf • Montage • Service

Besuchen Sie uns im Internet: www.peitz-bauelemente.de oder unsere *Ausstellung* am:

Neuengammer Hausdeich 37 • D-21039 Hamburg
Telefon (040) 79 41 30-0 • Telefax (040) 79 41 30-20

hochgeboxt, Luci ist zu Lucas geworden, Giesi hat nur einen Fuß, Woffi senst gern, Opa wohnt bei den Geächteten, Malte ist der Joker, Manu ist der Hammer, Behni der RunningMan, Kevin macht jetzt Zweikampf, Phillip hat nicht mehr Fuß, Josh und Christian sind Holsteiner, und Bremer pocht auch weiterhin auf das letzte Wort.

Diese tolle Leistung bedarf auch anderer Unterstützung. Hierbei möchte ich mich, ausnahmsweise, auf das direkte Umfeld beschränken. Ein großes Lob an den spielenden Co-Trainer Inge. Sich durch einen Marathon auf die kommende Vorbereitung „einzulaufen“... das machen nur Wenige. Bärbel „Henning“ Schweitzer, die gute Seele. Ohne ihn wäre ich nicht nur verdurstet, sondern auch ver-

zweifelt. Natürlich auch Ulli, den Mann im Hintergrund. Dazu noch Manu und „unser Bahnhof“. All die Gönner und Befürworter der Amateure, danke für eure Hilfe! Last but not least noch Mals ein großes Danke an den SVCN für die Möglichkeit ins Trainerbusiness einzusteigen. Sicher eine mutige Entscheidung dem jungen und unerfahrenen Team „Carstensen&Andrade“ das Vertrauen zu schenken – vielen Dank dafür. Zu allerletzt noch an die Mannschaft:

Es war eine tolle Saison, in der wir alle hart gearbeitet haben.

Mit viel Fleiß haben wir das „große Ziel“ erreicht und dies gilt es ausgiebig zu feiern. Und notfalls immer daran denken:

„IM ZWEIFEL IST ES ALLES FÜR MALLE“
Euer Coach

SVCN II. Saison 2013 / 2014

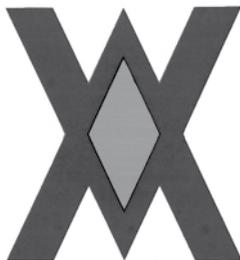


Die Amateure freuen sich, mit dem 36-jährigen Lizenz-Trainer Tino Schulz den Ersten Neuzugang zu präsentieren!

Der Fußball verrückte Fachmann von der falschen Elbseite möchte den von Vorgänger Andrade eingeschlagenen Weg, junge Talente zu formen und für spätere höhere Aufgaben zu empfehlen, mit Einheimischen gerne fortsetzen.

Wer sich angesprochen fühlt, darf uns sehr gerne kontaktieren.

Tino, Herzlich Willkommen in der großen SVCN Familie!



Walther H.W. Meyer GmbH

Sanitär • Heizung • KLempnerei

Curslacker Deich 315 - 21039 Hamburg

Telefon: 040 / 723 22 51

Fax: 040 / 723 34 36

E-Mail: walther.meyer@t-online.de



- Ausführung von:**
- An-, Um- und Neubauten
 - Reparaturen
 - Sanierungen
 - Stahlbetonarbeiten
 - Fliesenarbeiten

BAUUNTERNEHMUNG

Telefon 040 / 720 37 45 • Fax 040 / 720 97 44
Brookdeich 396 • 21029 Hamburg-Bergedorf

EINFACH MEISTERHAFT!

- MALEREIBETRIEB
- RAUM AUSSTATTUNG
- BODEN- UND PARKETTVERLEGUNG



Altengammer Elbdeich 119, 21039 Hamburg, Tel.: (040) 723 52 70
www.ewald-hamburg.de, info@ewald-hamburg.de



seit 1890

Hermann Garbers Nachf. Heinz Garbers GmbH. Straßen- und Tiefbau

Asphaltbau - Steinsetzerarbeiten
 Rohrleitungsbau - Erdarbeiten
 Kellerwandsanierung - Sielbau

21037 Hamburg, Kirchwerder Elbdeich 57, Tel. 723 00 95



aktiv markt

Harald Eggert

- tägliche Frische
- tolle Angebote
- top Qualität



Durchdeich 72 • 21037 Hamburg-Fünfhausen
 Telefon (040) 737 21 15 • Fax (040) 737 21 14

Fussballspielen in Thailand

Fussballspielen in Thailand bei den German All Stars Bangkok

"The German All Stars are a fun-loving party-addicted socially unchallenged football team in Bangkok" – so steht es auf der Internetseite meiner neuen sportlichen Heimat in Thailand, den German All Stars Bangkok. Frei übersetzt bedeutet es, dass der Spaß und die Kameradschaft bei dem bereits im Jahre 1968 gegründetem Verein im Vordergrund stehen.

Der Club profitiert von einer großen deutschen Gemeinschaft in Bangkok und besteht derzeit aus zwei Teams, den Herren ("Casuals") und den Senioren ("Veterans"), bei denen man ab 35 Jahren mitkicken darf.

Ich spiele mit der Herrenmannschaft in der zweiten Liga der sog. Bangkok Casuals League, einer Freizeitliga bestehend aus Teams, die zumeist aus einer gemeinsamen Nation stammen. So spielen wir beispielsweise gegen Iren & Engländer von den Mulligans oder gegen Japaner von Bangkok United. Nachdem die German All Stars in der letzten Saison mit nur einem Saisonsieg aus der 1. Liga abgestiegen sind, führen wir derzeit die Tabelle an und somit sind die aktuellen Aussichten auf den direkten Wiederaufstieg und die damit verbun-

dene Meisterschaft bestens. Dort jedoch warten Teams, die teilweise aus Halbprofis bestehen, die sich noch Hoffnungen machen eines Tages in der Thai Premier League spielen zu dürfen. Es bleibt abzuwarten, wie wir uns dort mit einer Trainingseinheit pro Woche (bestehend aus Kreisspiel & Abschlussspiel) schlagen werden.

Das sportliche Highlight außerhalb der Liga steht alljährlich zu Ostern an, wenn wir unser eigenes Osterturnier mit 32 Mannschaften aus ganz Asien veranstalten. Der Sieger dieses zweitägigen Turniers wird bei ca. 38 Grad im Schatten auf drei Rasenplätzen ausgespielt, körperlich eine echte Herausforderung. Trotz einer starken Leistung in diesem Jahr mussten wir uns im Finale den Saigon Hotshots, einer vietnamesischen



Beim Osterturnier



Apotheke Ochsenwerder

Reinhard Heller

Süderquerweg 650

21037 Hamburg

Tel.: 737 22 96 · Fax: 737 58 47

Mannschaft, geschlagen geben. Chance zur Revanche werden wir Ende September diesen Jahres haben, wenn wir nach Vietnam fliegen um dort an deren Turnier teilnehmen.

Obwohl das fussballerische Niveau hier nicht mit der Oberliga Hamburg vergleichbar ist, gibt es hinsichtlich der zahlreichen Aktivitäten außerhalb des Sportplatzes große Parallelen zum Vereinsleben in Curslack. Die durch Straf-gelder gefüllte Mannschaftskasse wird auf der jährlichen Abschlussfahrt auf einer thailändischen Insel verprasst und zusätzlich zur Weihnachtsfeier findet eine große Silvester-Bootstour für die gesamte "GAS-Familie" statt.

Zudem wird nach jedem Spiel gemütlich beim Bierchen zusammen gesessen und nicht selten danach noch im "Old German Beerhouse" die Bundesliga-Konferenz geguckt, um danach das Nachleben in Bangkok unsicher zu machen. Diese tolle Gemeinschaft hat sich herumgesprachen und dazu geführt, dass wir neben vielen Deutschen auch einige Spieler anderer europäischer Nationen in unserem Kader haben.

Allgemein besteht unser Kader aus Spielern, die fast ausschliesslich zum arbeiten bzw. studieren nach Thailand



Unserer Trainer Gerd Baur (links) und Praesident Hartwig Schueler rechts)

gekommen sind und teilweise seit mehreren Jahren hier leben. Der überwiegende Teil des Teams kommt aus dem süddeutschen Raum, wobei wir auch Kicker dabei haben, die einst für den VFL Lohbrügge, FSV Geesthacht oder VFL Pinneberg gespielt haben.

Auch wenn Fussball hier sicherlich nicht auf höchstem Level gespielt wird, war es für mich sicherlich die beste Entscheidung mich den German All Stars anzuschließen, da das familiäre Umfeld dem in Curslack einfach sehr ähnlich ist, und...weil wir in richtig schönen Adidas-Trikots spielen ☐

In diesem Sinne, sonnige Grüße aus Bangkok und viel Erfolg für den Saisonendspurt!!!
Julian

www.gasbkk.com – Die Homepage der German All Stars Bangkok

www.bkkcasualsfootball.com – Die Homepage unserer Liga



BALLONFAHREN

rund um die Vierlanden

040 / 23 25 12

Ballonteam Hamburg
Hauptstraße 52
23847 Schürensöhlen



Interview mit Fred Böse

1 Warum und was war der Grund dafür, dass du zu uns Blauen gekommen bist?

Ich hatte mich damals dazu entschieden Norderstedt zu verlassen und war auf der Suche nach einem Verein in der Nähe von Reinbek. Kocker stellte den Kontakt zu Henko her und dann ging alles recht fix...

2 Es heißt, das Torhüter und Linksaußen oft einen kleinen oder auch größeren Tick haben. Verrat uns deinen Tick?

Ich bin ein sehr schlechter Verlierer!

3 Wenn der Wunsch kommt Fußball zu spielen, wollen alle Kinder doch eigentlich Stürmer werden und im WM Fi-

nale, das entscheidende Tor schießen. Was ist bei dir schief gelaufen, dass

du der sein wolltest, der dieses Tor verhindert?

Ich war schon immer sehr lauffaul und deshalb hat sich die Position ganz hinten im Tor angeboten.

4 Du bist in der Jugend vom FC St. Pauli groß geworden. Außerdem hast du zählige Auswahlmannschaften durchlaufen und hast – so viel wir wissen – auch an Lehrgängen der Nationalmannschaft teilgenommen. Wieso wurde aus dem Profidasein nichts?

Für den Profi-Bereich benötigt man gewisse körperliche Voraussetzungen, die waren bei mir leider nicht ganz gegeben.



SUCK

VERSICHERUNGSMAKLER

Nicole und Lars Bathke

Schipperstegel 10
21039 Hamburg
Tel. (040) 723 12 07
Fax (040) 723 37 78

Mittelweg 7
21220 Seevetal-Ohlendorf
Tel. (04185) 70 81 13
Fax (04185) 70 81 14

www.suckmakler.de



Mitglied im
Bundesverband
Deutscher
Versicherungs-
kaufleute e.V.

5 Was haben ein Oliver Kahn und ein Frederic Böse gemeinsam? Leider nicht so viel.

6 Am vorletzten Spieltag schoss Philip Tschauner, der TW vom FC St. Pauli, ein historisches Tor. Hast du dich schon mal als Torschütze in ein Spielbericht eingetragen? Wenn nicht, wie würdest du's machen?

Noch nicht! Aber ich würde es auf ähnliche Weise wie Tschauner probieren.

7 Unser Verein spielt auch in dieser Saison wieder oben mit und steht aktuell auf dem 3. Platz. Was macht diese Mannschaft, trotz des jungen Durchschnittsalters, so stark?

Wir sind Individuell dieses Jahr sehr stark und sind zu Hause wieder eine Macht.

8 In Hinblick auf die nächste Saison. Was sollte unbedingt getan werden, damit es mit unserem Verein weiter aufwärts geht?

Ich hoffe einfach das wir weiterhin als Mannschaft so zusammenbleiben. Denn wie oben erwähnt sind wir alle noch sehr jung und können in den nächsten Jahren vielleicht ein Wörtchen um die Meisterschaft mitreden.

9 Danke für das Interview Freddi! Jetzt darfst du noch jmd. grüßen.

Ich grüße meine Familie und meine Freundin! ;-)

Die Ill. Herren sagt Danke !!

Moin moin, liebe Fans und Freunde des guten Fußballs von Curslack! Das letzte Spiel unserer „Ersten“ steht an und damit auch die letzte Ausgabe der Vereinsbrille vor der Sommerpause. Das letzte Spiel gegen Glinde II, der bereits als Aufsteiger feststand, haben wir trotz einer kämpferischen Leistung ohne Trainer mit 2:0 verloren, sodass wir damit unserer erste Saison in der Kreisklasse auf dem 12. Platz beendet haben. Wir möchten uns gerne für die zahlreiche Unterstützung der Fans und vor allem der Trainer bedanken, die dieses Projekt mit uns gewagt und viel

Zeit und Nerven investiert haben. Wir sehen zuversichtlich in die neue Saison und denken, dass unser Coach Thomas unseren brasilianischen Spielstil noch weiter verfeinern und attraktiver machen wird. Und wer weiß, vielleicht spielen wir ja nächste Saison gegen die zweite von Altengamme. Wir hoffen, unsere kleinen Berichte hier in der Vereinsbrille haben euch gefallen. Wenn ja, schaut gerne mal bei uns vorbei! Infos zur neuen Saison gibt's auf unserer Homepage www.svcn-dritte.de oder auf facebook. Wir wünsche eine schöne Sommerpause! Jonathan Garbers und Timo Bierwagen



THOMAS VON HACHT



Garten- und Landschaftsbau

Unsere Leistungen:

- Errichten von Pergolen, Sichtschutzwänden und Zäunen • Pflanz- und Ansaatarbeiten
- Herstellen von Natursteinmauern, Stufenanlagen und Gartenteichen
- Verbundpflaster, Platten und Natursteinarbeiten • Pflege- und Gehölzschnittarbeiten



Gerne machen wir Ihnen ein Angebot. Rufen Sie uns an:
Tel. (040) 7233576 • Fax (040) 73503887

Neuengammer Hinterdeich 396 · 21037 Hamburg

S.V. Altengamme v. 1928 e.V.



Vereinsanschrift: Wolfgang Schween, Altengammer Hauptdeich 44
 und Vereinslokal: Telefon: (040) 79 41 00 80 - Telefax: (040) 79 41 00 81
 Leiter der: Peter Kohls, Altengammer Elbdeich 182, 21039 Hamburg
 Geschäftsstelle: Telefon: (s. Vereinslokal)
 erreichbar: Montags von 20:00 bis 22:00 Uhr im Vereinslokal
 Internet: www.sv-altengamme.de
 E-mail: info@sv-altengamme.de

Vierländer Volksbank (BLZ 201 903 01) - Giro-Kto: 20026102 / Spenden-Kto: 20026110

1. Vorsitzender:	Bernd Mohr	Tel.: 7236186	Turnen:	Jutta Kröger	Tel.: 72697379
2. Vorsitzender	Marlis Karlisch	Tel.: 7235149	Tanzen:	Michaela Alpen	Tel.: 79417160
Schriftführer:	Thomas Puttfarcken	Tel.: 01774205578	Volleyball:	Achim Eggert	Tel.: 73925195
Kassenwartin:	Andrea Graf	Tel.: 7235545	Tischtennis:	Kalle Poth	Tel.: 7235889
Liga 1. Herren:	Ralf Herbrechter	Tel.: 017684298075	Tisch./Jugend:	Jürgen Brust	Tel.: 7235590
Liga 2. Herren:	Nils Witte	Tel.: 015112704225	Badminton:	Sabine Dörhöfer	Tel.: 7235915
Gesundheit:	Marlis Karlisch	Tel.: 7235149	Schiedsrichter:	Peter Kohls	Tel.: 7235448
Fußball-Jugend:	Niels Beiffuss	Tel.: 01724624225	Nordic Walking:	Barbara Seeböhm	Tel.: 74129266
Fußball-Mädchen	Britta Mackens	Tel.: 72375203	Rhythmik für Kinder	Stefanie Schilling	Tel.: 723 59 99

SVA Splitter Juni 2013

Orientalischer Tanz

Ein großes Lob geht an unsere
 Übungsleiterin Astrid Harnerl

Wieder einmal hat sie mit ihrer Gruppe ein tolles „orientalisches Fest“ in unserer Halle auf die Beine gestellt.

Mit einem vielseitigen Programm bei toller Stimmung wurde das Publikum begeistert. Auch die anderen beteiligten Gruppen waren mit viel Spaß dabei. „Wenn es am Schönsten ist, soll man aufhören“, unter diesem Motto hat Astrid diese Veranstaltung nun zum zehnten und leider letzten Mal organisiert.

Vielen Dank dafür!!

Die Gruppe trifft sich natürlich weiterhin - donnerstags in der kleinen Halle, Kirchenstegel 12, um 18.00 Uhr.

Yogalates

Yogalates-Beweglich und entspannt
 Sonnengruß oder Powerhouse?

Yogalates kombiniert meditative Yoga Asanas mit körperstraffendem Pilates-Training.

Eine perfekte Kombination für einen knackigen, beweglichen Körper und einen entspannten Geist.

In New York entwickelte der Tänzer und Yogalehrer Jonathan Urla das Trainingskonzept mit dem Namen Yogalates. Es entwickelte sich ein wenig weiter und tauchte Ende der 90er in Europa unter dem Namen Yogalates auf.

Geeignet für Anfänger und trainierte Yoga- oder Pilates-Profis.

Das Niveau der Übungen wird individuell an die Schüler angepasst. Diese Übungspraxis ist ganz im yogischen Sinne: Statt sich mit anderen zu vergleichen gilt es sich im Rahmen der eigenen Möglichkeiten zu bewegen.



BESTATTUNGEN

E. LEVERENZ GmbH




Enne Leverenz
Susanne Leverenz

Michael Krüger
Walter Leverenz

040 / 730 28 00

Lohbrügger- Landstrasse 145 a 21031 Hamburg August-Bebel-Strasse 208 - 21029 Hamburg
Reinbeker Weg 13 - Moorkoppel 14 - 21465 Wentorf - Waldstrasse 19 - 21425 Brunstorf
www.leverenz-bestattungen.de



**ZIMMEREI · HOLZBAU
INNENAUSBAU**

- Dachstühle
- Dachgauben
- Dachausbau
- Dachsanierung
- Dachisolierung
- Reparaturen

- Alles rund um's Dach -

W. SCHMALFELDT GEHRT Altengammer Hauptdeich 48 · 21039 HH
Tel. (040) 723 52 72 · FAX (040) 723 58 82



**VELTINS
PILSENER**

Gaststätte Schween

Inhaber: Wolfgang Schween
Altengammer Hauptdeich 44 · Telefon 7 23 53 34

4 Sorten Fassbier im Ausschank!

Öffnungszeiten: täglich 10.00 bis 24.00 Uhr - Dienstag Ruhetag -

Vereinslokal des SV Altengamme von 1928 e.V.

Yogalates bringt:

- Kondition
- Beweglichkeit
- Muskelstraffung
- Koordinationsfähigkeit
- Entspannung

Nach den Sommerferien bieten wir diesen 10-stündigen Kurs freitags von

17.00 bis 18.00 Uhr in der kleinen Halle unter der Leitung von Monika Graetz-Hoffmann-Berghahn an: (10er-Karte f. Mitglieder 25,- Euro, für Gäste 50,- Euro).

Wer teilnehmen möchte, meldet sich bitte unter: Tel.: 0175/2741738 oder per mail unter: info@sv-altengamme.de an.



Zumba in Altengamme und ALLE waren da!!!



Dieses Gefühl hatte man jedenfalls, als am 19.März 2013 wie angekündigt, die erste Zumba-Fitness Stunde in Altengamme statt fand.

Was ist denn bloß los!

Massen an Autos rückten an und es nahm kein Ende.

Der Parkplatz vor der Kirche und Halle war so voll wie es sonst nur zu Weihnachten oder bei Konfirmationen vorkommt.

Uns (Andrea und Beate) war klar das es voll werden würde, aber dass es so einen Andrang geben wird, hatten wir nicht erwartet.

Und wir hatten es komplett unterschätzt!

So etwas gab es noch nie in Altengamme und wird wohl als Jahrhundert Ereignis in die Geschichte eingehen.

Nun gut! Ich nahm es mit Humor.

Da musste ich jetzt durch!

Es hat mich wahnsinnig gefreut, das so viel Interesse gezeigt wurde.

Trotzdem möchte ich mich noch einmal für die chaotische Situation Entschuldigen. Besonders auch bei allen Zumba-Neulingen.

Leider konnte man euch Teilnehmern nicht gerecht werden.

Ich habe versucht das beste daraus zu machen, und hatte das Gefühl dass es der überwiegenden Gruppe trotzdem Spaß gemacht hat, konnte aber auch verstehen das der ein oder andere das Weite gesucht hat.

Danach haben wir uns gefragt, was können wir ändern?

Inzwischen sind wir in die Große Halle umgezogen.

Der Parkplatz ist zwar Dienstags immer noch recht voll aber es hat sich entspannt.

Die Gruppe hat sich auf ca.45 Teilnehmern reduziert und das Gute ist, alle haben trotzdem noch genug Platz.

Ich freue mich über Alle die geblieben sind und noch Kommen möchten. und hoffe das wir noch jede Menge spaßiger Zumba Stunden zusammen erleben werden.

Liebe Grüße an Alle Beate Vonau



Wir sind im Plan !

Die Vorbereitungen für unsere große Feier kommen gut voran. Wir treffen uns monatlich in großer Runde. Von allen Vereinen sind Teilnehmer dabei. Diese setzen Beschlüsse um und/oder bereiten vor.

So zum Beispiel die Ausstellung am Wochenende 24. / 25. August in der Schule. Tobias Gätke leitet diesen Kreis. Er sammelt noch immer Bilder und ordnet sie nach Themen. Es ist erstaunlich, was wir an alten Bildern zur Verfügung gestellt bekommen haben. Diese Vielzahl erlaubt uns einen weiten Rückblick in die Vergangenheit unseres Dorfes. Wie war es damals mit den Verkehrsmitteln, den Deichen, dem landwirtschaftlichen Anbau, dem Handwerk, der Schule und der Kirche. Was hat sich alles bis zu dem heutigen Tag verändert!

Und so bereiten Ilse und Hermann Struß, Michaela Alpen und Jutta Kröger den Heimatnachmittag am Sonntag, dem 1. September vor. Wer ist da alles an dem Nachmittag mit Vorführungen dabei? Wie lange die einzelnen Stücke dauern, und das sie alle zusammen passen, damit es ein rundes Programm wird. Wir können ohne weiteres an den Heimitabend

vor 25 Jahren auf unserer 800-Jahrfeier anknüpfen. Es wird uns ein großes Programm mit Darstellern und Mitwirkenden aus unserem Dorf erwarten.

So gibt es noch mehr Vorbereitungsgruppen. Ein kleiner Kreis bemüht sich um die Finanzen, um Genehmigungen und alles Offizielle. Dies alles ist mit viel Aufwand verbunden.

Alle sind aber mit Freude für ein gutes Gelingen bei der Sache. So kann das Ganze nur zu einem guten Erfolg führen.

Nicht zu vergessen sind die Kuchenschlachten, die am Sonntag dem 25. August im Gemeindegarten, und am Sonntag, dem 1. September auf dem Heimatnachmittag im Zelt stattfinden sollen. Für das erste Wochenende sorgt unser Häkelbündelklub und die nächste Schlacht bestreiten die Landfrauen. Schon jetzt duftet es und ist eine große Verheißung!

Und am Ganner Weg hinter dem Sportplatz, wo Ende August das Festzelt stehen soll, wächst schon jetzt ein schöner Rasen heran.

Apotheke Zollenspieker

Torsten Wirsching

*Süderquerweg 40 · 21037 HH-Kirchwerder
Telefon (0 40) 7 23 05 75*



**Hier nun das endgültige Jubiläumsprogramm anlässlich
„825 Jahre Altengamme“, 100 Jahre Schule Altengamme Deich, 85 Jahre
Sportverein Altengamme, 20 Jahre Jugendfeuerwehr Altengamme sowie
60 Jahre Landfrauen OV Altengamme**

Sonnabend 24. August 2013

- Ab 10:00 Uhr Ausstellung in der **Schule Altengamme Deich**
 Bis 18:00 Uhr Die Ausstellung zeigt Altengamme von früher bis heute,
 sowie Vereine und Betriebe.
 Die Landfrauen bereiten gesunde Pausensnacks.
 14:00 Uhr Gamma im Hochmittelalter - einer Urkunde auf der Spur
 Ein Vortrag in der Kirche von Jörg Meyn
 20:00 Uhr **Festkonzert in unserer mit Blumen geschmückten Kirche**
 J.S.Bach: Kantate BWV 99 „Was Gott tut, ist wohlgetan“ (u.a.)
 mit dem Kirchen- und Jugendchor, Solisten und Orchester

Sonntag 25. August 2013

- 10:00 Uhr Festgottesdienst in der **St. Nicolai Kirche**
 In der Kirche predigt Bischöfin Fehrs
 11:00 Uhr Ausstellung in der Schule (bis 18:00 Uhr)
 11:30 Uhr Imbiss im Gemeindegarten
 13:00 Uhr Vorführung des Kindergartens
 14:00 Uhr Gemeindenachmittag mit Kaffee und Kuchen vom Häkelbüdelclub



Dipl.-Ing. **Andreas Kramer**
Vierländer Immobilien

Kirchwerder Hausdeich 359 · 21037 Hamburg
 Telefon 723 95 36 · Telefax 723 93 98

E-mail: ing.ges.kramer@gmx.de · www.vierlaender-immobilien.de

Gutachter zur Bewertung von Immobilien

HRA 91015

Beratung und Betreuung beim Kauf oder Verkauf.

Wir suchen im Kundenauftrag Ein- und Mehrfamilienhäuser
 bzw. Baugrundstücke im Großraum Vier- und Marschlande.

Freitag 30. August 2013

15:00 Uhr **Schulfest in der Schule** anlässlich ihres 100-jährigen Bestehens
Buntes Programm auf dem Schulhof und in der Sporthalle
Dazu passend ein 'Bunter Imbiss'

Veranstaltungen auf dem Festplatz

Ab 18:00 Uhr Kinder-Disco im Festzelt am Gammer Weg
21:00 Uhr Disco mit „Michi Teske“ bis in die frühen Morgenstunden
ca. 22:00 Uhr Auftritt der Coverband „Absolutely ABBA“

Sonnabend 31. August 2013

10:00 Uhr Rallye der Jugendfeuerwehr Altengamme mit Gästen aus ganz Hamburg
14:00 Uhr „Altengammer Sportabzeichen“ des SV Altengamme
Ab 14:00 Uhr Spielgeräte für Kinder: Große Ritter Hüpfburg, Vier Gewinnt XXL, Mini
golf, Der „heiße Draht“, Riesenmikado, Springseile und Hula-Hoop-
Reifen, Jonglierkeulen und Jonglierteller, Bobbycars, Sitzspringbälle und
Saturn Hopper, Riesenpuzzle und vieles mehr
15:00 Uhr Fahrzeugschau der FF Altengamme
16:00 Uhr Abschlusspiel und Siegerehrung der JF Altengamme
20:00 Uhr Großer Ball im Festzelt mit der Partyband „Lemondrops“ im **Festzelt
am Gammer Weg** - Vorführungen des SVA im Laufe des Abends

Sonntag 01. September 2013

14:00 Uhr Andacht im **Festzelt am Gammer Weg**
mit Pröbstin Dr. Ulrike Murmann
14:30 Uhr Heimatnachmittag mit Vorführungen und
Darbietungen unserer Altengammer Vereine

Teilnehmer sind:

Kirchengemeinde St. Nicolai mit 3 Chören: Musikalischer Gruß
SV Altengamme: Herzsport-Vorführungen, Kinderturngruppen, Schleiertanz
Damensingkreis Loreley: Schwungvoller Melodienreigen
FF Altengamme: Der Tag eines Feuerwehrmannes
Speeldeel Fründschaft: Sketche
Vierländer Speeldeel: Vierländer Tänze
Chorgemeinschaft Polyhymnia-Loreley: Gesang von Sonne, Wind u. Wellen
Kultur- u. Heimatverein De Latücht: Plattdeutsche Beiträge in Lied und Text,
Gemeinsame Lieder mit allen Gästen
Abschlusslied mit allen Chören und Gästen
Große Kuchenschlacht der Altengammer Landfrauen

Ab 14:30 Uhr Spielgeräte für Kinder sorgen für die Kleinen
Ab ca. 17:00 Uhr Ausklang mit Musik

**Das Programm und alle weiteren Informationen lassen sich jederzeit auf
unserer Homepage: www.Altengamme-wird-825.de nachlesen.**

Manfred Dietrich und Thomas Putfarken



Die Top-Adressen mit sinnvoller Werbung im Heimatgebiet

Apotheke		Elektrotechnik		Lebensmittel & Getränke	
Ochsenwerder	S. 34	Michael Garbers	S. 2	EDEKA-Harald Eggert	S. 33
Zollenspieker	S. 42			Fisch-Lenz	S. 22
Autohandel / Reparaturen		Gartenbaubedarf		Frische-Markt	
K.-H. Timmann VW/Audi	S. 13	Geereking/Bautechnik	S. 29	Claus Bahn	S. 7
Bäckerei / Konditorei		Gebr. Riege OHG	S. 11		
Claus Bahn und		W. Hoffmann	S. 13	Landwirtschaftliche Geräte	
Frische-Markt	S. 7	Garten und Landschaftsbau		Ladekräne	
Ballonfahren		Christian Warnecke	S. 16	Wolfgang Wehr	S. 7
Ballonteam Hamburg	S. 36	Thomas von Hacht	S. 37	Malereibetriebe	
Banken		Gaststätten & Restaurants		Ewald Hamburg	S. 33
Vierländer Volksbank eG	S. 10	Gaststätte Schween	S. 39	Joachim Kahmann	S. 17
Bauelemente-Vertrieb		Getränke		Manfred Klemmer	S. 30
Hans Peitz	S. 31	Getränkemarkt Fünfhausen	S. 23	Metallbau / Wintergärten	
Bauplanung / Beratung		Grabmale, Platten, Beläge		Hermann Harden	S. 20
Ingenieurgesellschaft		Olaf Dircks	S. 15	K. H. Wulff	S. 15
Kramer	S. 42	Ha-Ra	S. 16	Radio, TV	
Baustoffe		Heizungsbau		Radio Gätjens	S. 15
Bauwelt Delmes und Heitmann	S. 2	Hermann Harden	S. 20	Raumausstatter	
RBS-Kiesgewinnung	S. 3	Walter H. W. Meyer	S. 32	Ewald Hamburg	S. 33
Bauunternehmen		H. H. Pinnau	S. 15	Reisen	
Eggers / Schümann	S. 33	Harald Witthöft	S. 25	Vierländer Reisebüro	S. 27
Stahlbetonbau		Karl Woller	S. 6	Sportartikel	
Gerald Eggers	S. 7	K.-H. Wulff	S. 15	Reitsportartikel	S. 13
Berechnungsanlagen		Immobilien		Straßen- und Tiefbau	
Geereking	S. 29	Vierländer Immobilien	S. 42	Hermann Garbers Nachf.	S. 33
Bestattungen		Installationsbetriebe		Tischlerei	
E. Leverenz	S. 39	(Bedachung, Gas, Wasser)		Günter Kröger	S. 6
Brennstoffhandel		Walter H. W. Meyer	S. 32	Wolfgang Schweitzer	S. 31
Hermann P.H. Garbers	S. 4	Harald Witthöft	S. 25	Unterricht	
Containerdienst		H. H. Pinnau	S. 15	Michaela Schueler	S. 31
Carsten Rathmann	S. 13	Karl Woller	S. 6	Meyn Mosaik Wekstatt	S. 14
Drucksachen		Kältetechnik		Versicherungen	
HS Druck & Satz Service	S. 28	Dierk Lange	S. 31	Blättermann - Provinzial	S. 27
Impressum	S. 3	Kindergarten		Suck -Versicherungen	S. 36
		Pusteblume	S. 7	Vierländer Gemüse	
		Küchen & Zubehör		Behnke´s Hofladen	S. 18
		Witthöfts Küchentechnik	S. 13	Zimmerei	
				W. Schmalfeldt	S. 39
				Zeyn Holzbau	S. 12

Kunden werben und Sportvereine unterstützen